

Український державний університет залізничного
транспорту

Рекомендовано на засіданні
кафедри іноземних мов протокол
прот. №1 від 18 вересня 2023 р.

СИЛАБУС З ДИСЦИПЛІНИ
Практикум з іншомовного ділового спілкування
(англійська)

I семестр 2023-2024 навчального року

освітній рівень другий (магістр) галузь знань 05
соціальні та поведінкові науки спеціальність 051
Економіка освітня програма: - Економіка
підприємства (ЕП)

Час та аудиторія проведення занять: згідно розкладу - <http://rasp.kart.edu.ua/>

Команда викладачів:

Донець Світлана Михайлівна, sv.donets04@gmail.com Контакти: +38 (057) 730-10-43, e-mail: in_yaz@kart.edu.ua

Години прийому та консультацій: 14.00-15.00 (Понеділок, Середа, П'ятниця)

СИЛАБУС з дисципліни

Практикум з іншомовного ділового спілкування (англійська)

Освітній рівень: (другий) магістр

галузь знань 05 соціальні та поведінкові науки спеціальність

051 Економіка

освітня програма: - Економіка підприємства (ЕП)

Команда викладачів:

Донець Світлана Михайлівна, sv.donets04@gmail.com Контакти: +38 (057) 730-10-43, e-mail: in_yaz@kart.edu.ua
Години прийому та консультацій: 14.00-15.00 (Понеділок, Середа, П'ятниця)

Анотація курсу: Міжнародною мовою бізнесу, економічних відносин вже давно стала англійська. Саме тому для налагодження ділових відносин важливо володіти англійською на досить високому рівні. Спілкування з бізнес-партнерами стане для вас набагато простішим та ефективнішим, якщо ви будете говорити з ними однією мовою.

Мета курсу - формування необхідної комунікативної компетенції у сфері ділового спілкування в усній і письмовій мовах у побутовому та професійному середовищі, удосконалення підготовки фахівців для залізничного транспорту.

Основними завданнями вивчення ділової англійської мови в залізничному вищому навчальному закладі є набуття навичок розмовної англійської мови на фаховому рівні; набуття навичок спілкування як у письмовій, так і в усній формах у сфері бізнесу; набуття навичок перекладу англійського оригінального тексту у межах своєї спеціальності; оволодіння практичною граматикою англійської мови та грамотного перекладу тексту; підготовка студентів до спілкування в усній та письмовій формах англійською мовою в межах своєї спеціальності; оволодіння навичками роботи з бізнесовою документацією англійською мовою; оволодіння базовим вокабуляром та діловою лексикою в обсязі приблизно 1500 лексичних одиниць та ідіоматичних виразів; формування вмій та навичок самостійної роботи з англійськими текстами; розвиток навичок усного спілкування у бізнесі; ознайомлення з новітніми досягненнями науки та техніки в галузі залізничного транспорту англійськомовних країн.

Курс має на меті сформувати та розвинути наступні компетенції:

Загальні компетенції (ЗК):

Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності) Спеціальні компетенції (СК):

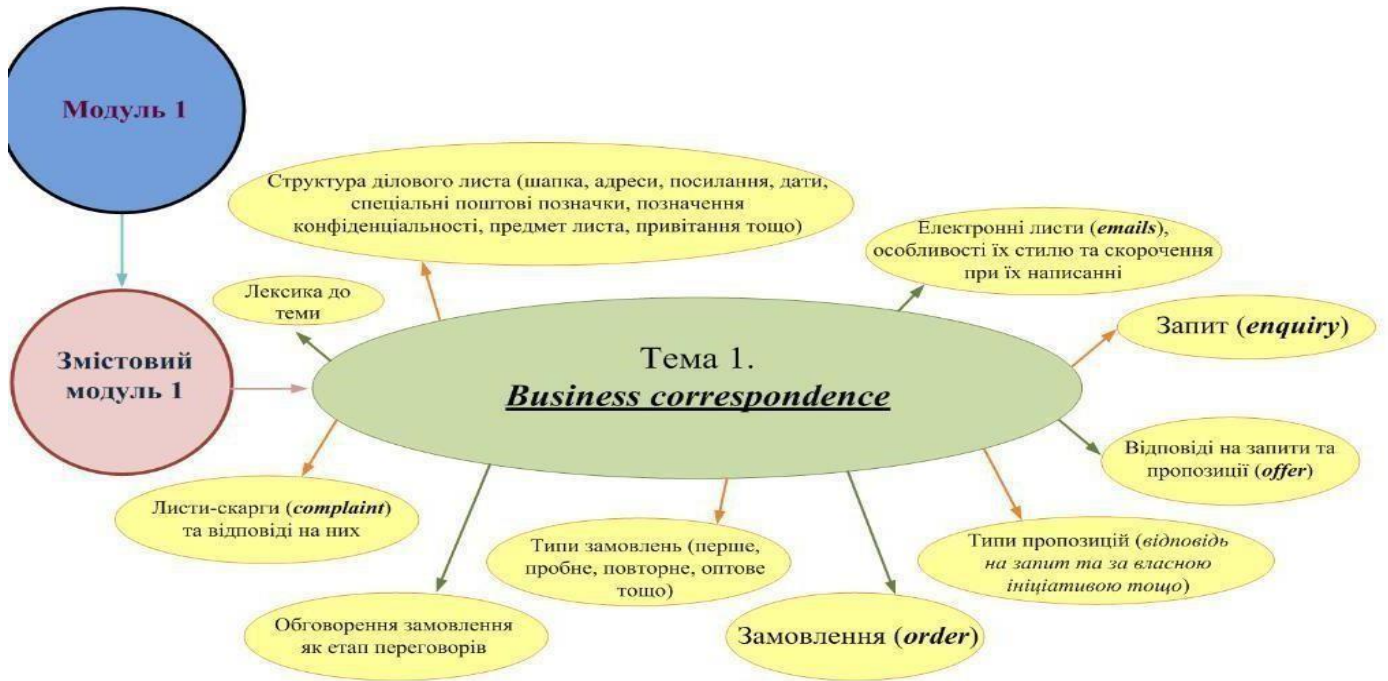
Здатність до професійної комунікації в сфері економіки іноземною мовою.

Чому ви маєте обрати цей курс?

Як правило, економісти, в тому числі і співробітники міжнародних компаній, повинні вміти спілкуватися, вести листування і всю документацію англійською мовою. Вони повинні з легкістю складати резюме англійською та представляти себе на інтерв'ю. Для них не складе труднощів поговорити по телефону з замовником або представником зарубіжної компанії. Вони в змозі провести переговори або презентації англійською мовою. Здатність організувати поїздку, скласти будь-який документ, грамотно підтримати ділову розмову — все це і перераховане вище підвищує рівень професіоналізму того, хто освоїв і продовжує освоювати англійську для ділового спілкування.

Від здобувачів очікуються:

студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.



Тематично-календарний план

Тиждень 1	Business Correspondence. Structure of a Business Letter.
Тиждень 2	Business Correspondence. Letters of Enquiry.
Тиждень 3	Business Correspondence. Letters of Offer.
Тиждень 4	Business Correspondence. Letters of Order.
Тиждень 5	Business Correspondence. Letters of Complains.
Тиждень 6	Business Correspondence. Case study.
Тиждень 7	Business Correspondence. Revision
Тиждень 8	Basics of marketing and advertising. The Marketing Mix.
Тиждень 9	Basics of marketing and advertising. Product Descriptions.
Тиждень 10	Basics of marketing and advertising. Product Details.
Тиждень 11	Basics of marketing and advertising. Distribution and Pricing.
Тиждень 12	Basics of marketing and advertising. Payment Options.
Тиждень 13	Basics of marketing and advertising. Costs and Profit
Тиждень 14	Basics of marketing and advertising. Describing benefits. Describing Change.
Тиждень 15	Basics of marketing and advertising. Case study

Практичні заняття з курсу «Практикум з іншомовного ділового спілкування (англійська)» передбачають активне спілкування і обговорення начального матеріалу (Speaking) через залучення студентів у дискусії, прослуховування подкастів з лексичним матеріалом (Listening), а також вирішення завдань навчальних кейсів з залученням навиків читання (Reading) та письма (Writing). **Порядок оцінювання результатів навчання:**

При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) аспіранта, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E)

Визначення назви за державною шкалою(оцінка)	Визначення назви за шкалою ECTS	За 100 бальною шкалою	ECTS оцінка
ВІДМІННО – 5	Відмінно – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
ДОБРЕ – 4	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
	Добре – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
ЗАДОВІЛЬНО – 3	Задовільно - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D

	<u>Достатньо</u> – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E
НЕЗАДОВІЛЬНО – 2	<u>Незадовільно</u> – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік або екзамен (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
	<u>Незадовільно</u> - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F F

Визначення назви за державною шкалою(оцінка)	Визначення назви за шкалою ECTS	За 100 бальною шкалою	ECTS оцінка
ВІДМІННО – 5	<u>Відмінно</u> – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
ДОБРЕ – 4	<u>Дуже добре</u> – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
	<u>Добре</u> – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
ЗАДОВІЛЬНО – 3	<u>Задовільно</u> - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
	<u>Достатньо</u> – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E
НЕЗАДОВІЛЬНО – 2	<u>Незадовільно</u> – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік або екзамен (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
	<u>Незадовільно</u> - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F F

Самостійна робота студентів з дисципліни «Практикум з іншомовного ділового спілкування (англійська)» передбачає виконання індивідуальних завдань (написання листа) за наступними напрямками: - Letters of Enquiry;

- Letters of Offer;
- Letters of Order;
- Letters of Business Correspondence Complains.

Очікувані результати

Магістр наприкінці курсу має розширити свій світогляд в області використання іноземної мови в діловому середовищі. Навчитися використовувати одержані знання у професійній діяльності та оволодіти розмовними та письмовими навичками.

Прослуховування курсу та виконання всіх завдань, має розвинути у магістра вміння до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності. Навчити магістра роботі в команді, шляхом реалізації групових проектів, вміння презентувати власний проект та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою.

Отримання результатів навчання (РН):

Вільно спілкуватися з професійних та наукових питань державною та іноземною мовами усно і письмово.

Дотримуватися принципів академічної доброчесності

Команда викладачів:

Донець Світлана Михайлівна (<http://kart.edu.ua/kafedra-in-yaz-ua/kolectuv-kafedru-in-yaz-ua/3006-fio-ua-5>). Отримала ступінь к.філол.н. за спеціальністю 10.02.04 германські мови у 1990 р. Напрямки наукової діяльності: стилістика та лінгвістика тексту, імплікативний потенціал подібних засобів, концептуальна лінгвістика.

Кодекс академічної доброчесності:

Порушення Кодексу академічної доброчесності Українського державного університету залізничного транспорту є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Кодекс доступний за посиланням: <http://kart.edu.ua/documentu-zvo-ua>.

Зокрема, дотримання Кодексу академічної доброчесності УкрДУЗТ означає, що вся робота на іспитах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи аспіранти можуть консультуватися з викладачами та з іншими аспірантами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання навсі ресурси та джерела (наприклад, у звітах, самостійних роботах

чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином. У разі спільної роботи з іншими аспірантами над виконанням індивідуальних завдань, ви повинні зазначити ступінь їх залученості до роботи.

Інтеграція здобувачів із обмеженими можливостями:

Вища освіта є провідним чинником підвищення соціального статусу, досягнення духовної, матеріальної незалежності і соціалізації молоді з обмеженими функціональними можливостями й відображає стан розвитку демократичних процесів і гуманізації суспільства. Для інтеграції здобувачів із обмеженими можливостями в освітній процес Українського державного університету залізничного транспорту створена система дистанційного навчання на основі сучасних педагогічних, інформаційних, телекомунікаційних технологій.

Доступ до матеріалів дистанційного навчання з цього курсу можна знайти за посиланням:

<http://do.kart.edu.ua/>

Основна:

1. Донець С.М., Нешко С.І., Ель Кассем О.В., Золотаревська Л.І. Business English in Rail Engineering Харків, Форт, 2015.
2. Коростильова О.В. Методичні вказівки «Термінологія зовнішньоекономічної діяльності Incoterms» з курсу «Ділова англійська мова» Х.: УкрДАЗТ, 2009 метод № 706.

Допоміжна:

1. A.Ashley. Oxford Handbook of Commercial Correspondence. Oxford University Press.
2. Кинг Ф.У., Кри Д.Энн Коммерческая корреспонденция на английском языке: Курс для изучающих английский язык как иностранный. Учебн. пособие.
3. Израйлевич Е.Е. Делова корреспонденция на английском языке.—М.— ЮНВЕС, Иностраннй язык.—2001 г.—496 с.
4. Heather Ferlicchia. Commercial English. – Харьков: Торсинг, 2002. – 192с.
5. Гуринович В.В. Деловая переписка на английском языке: Учебно-справочное пособие. – Мн.: Харвест, 2004. – 256с.

Інформаційні ресурси в Інтернеті:

1. <http://metod.kart.edu.ua/>
2. http://www.uz.gov.ua/about/general_information/entertainments/pktbit/
3. http://www.uz.gov.ua/press_center/up_to_date_topic/page-4/451889/
4. <http://uz-cargo.com/>
5. <http://www.tmssoft-ltd.com/ua/about/about.php>
6. International Railway Journal <http://www.railjournal.com/>
7. Railway Age <http://www.railwayage.com/>